Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem inne piszemy wam ale lub które czytacie lub i poznajecie mam nadzieję zaś że i aż do końca poznacie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie piszemy wam bowiem niczego innego, jak tylko to, co czytacie i co rozumiecie, a mam nadzieję, że całkowicie zrozumiecie,
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nie bowiem inne* piszemy wam, ale lub które rozpoznajecie**, lub i uznajecie***. Mam nadzieję zaś, że aż do końca uznacie, [1)2)3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem inne piszemy wam ale lub które czytacie lub i poznajecie mam nadzieję zaś że i aż do końca poznacie

[1)] Z domyślnym: nauki, ewangelię, słowa.
[2)] Możliwe: "czytacie" lub w sensie: rozpoznajecie jako już znane.
[3)] O akceptacji po poznaniu.